

Bruxelles, 23. siječnja 2024.
(OR. en)

17044/23

LIMITE

CORLX 1169
CFSP/PESC 1726
COHOM 238

ZAKONODAVNI AKTI I DRUGI INSTRUMENTI

Predmet: ODLUKA VIJEĆA o izmjeni Odluke (ZVSP) 2020/1999 o mjerama
ograničavanja zbog teških kršenja i povreda ljudskih prava

ODLUKA VIJEĆA (ZVSP) 2024/...

od ...

**o izmjeni Odluke (ZVSP) 2020/1999 o mjerama ograničavanja
zbog teških kršenja i povreda ljudskih prava**

VIJEĆE EUROPSKE UNIJE,

uzimajući u obzir Ugovor o Europskoj uniji, a posebno njegov članak 29.,

uzimajući u obzir Odluku Vijeća (ZVSP) 2020/1999 od 7. prosinca 2020. o mjerama ograničavanja
zbog teških kršenja i povreda ljudskih prava¹, a posebno njezin članak 5. stavak 1.,

uzimajući u obzir prijedlog Visokog predstavnika Unije za vanjske poslove i sigurnosnu politiku,

¹ SL L 410 I, 7.12.2020., str. 13.

budući da:

- (1) Vijeće je 7. prosinca 2020. donijelo Odluku (ZVSP) 2020/1999.
- (2) U izjavi Visokog predstavnika Unije za vanjske poslove i sigurnosnu politiku u ime Europske unije o globalnom režimu sankcija EU-a u području ljudskih prava od 8. prosinca 2020. Unija i njezine države članice ponovno su potvrdile snažnu predanost promicanju i zaštiti ljudskih prava diljem svijeta. Globalnim režimom sankcija EU-a u području ljudskih prava naglašava se odlučnost Unije da ojača svoju ulogu u borbi protiv teških kršenja i povreda ljudskih prava diljem svijeta. Ostvarivanje stvarnog uživanja ljudskih prava za sve strateški je cilj Unije. Poštovanje ljudskog dostojanstva, sloboda, demokracija, ravnopravnost, vladavina prava i ljudska prava temeljne su vrijednosti Unije i njezine zajedničke vanjske i sigurnosne politike.
- (3) Unija izražava zabrinutost zbog kontinuiranog pogoršavanja stanja ljudskih prava u Rusiji. Zbog neopravdanog i ničim izazvanog agresivnog rata Rusije protiv Ukrajine u Rusiji se pojačala unutarnja represija, drastično su ograničene sloboda mišljenja i izražavanja te sloboda medija i uvedena je ratna cenzura.
- (4) Unija i dalje snažno osuđuje znatno proširivanje restriktivnog zakonodavstva i sustavnu represiju nad civilnim društvom i borcima za ljudska prava, kao i represiju nad neovisnim medijima, pojedinačnim novinarima, članovima političke oporbe i drugim kritičarima, koja ne jenjava.

- (5) Unija snažno osuđuje politički motiviranu presudu suda u Moskvi kojom je oporbeni političar i aktivist za demokraciju i otvoreni kritičar Kremlja Vladimir Kara-Murza osuđen na 25 godina zatvora.
- (6) Unija poziva Rusiju da odmah i bezuvjetno pusti na slobodu sve osobe koje su zatvorene na temelju politički motiviranih optužbi.
- (7) U tom kontekstu četiri osobe i jedan subjekt trebalo bi uvrstiti na popis fizičkih i pravnih osoba, subjekata i tijela na koje se primjenjuju mjere ograničavanja iz Priloga Odluci (ZVSP) 2020/1999.
- (8) Odluku (ZVSP) 2020/1999 trebalo bi stoga na odgovarajući način izmijeniti,

DONIJELO JE OVU ODLUKU:

Članak 1.

Prilog Odluci (ZVSP) 2020/1999 mijenja se kako je navedeno u Prilogu ovoj Odluci.

Članak 2.

Ova Odluka stupa na snagu na dan objave u *Službenom listu Europske unije*.

Sastavljeno u ...

Za Vijeće

Predsjednik/Predsjednica

PRILOG

Prilog Odluci (ZVSP) 2020/1999 mijenja se kako slijedi:

1. sljedeći unosi dodaju se na popis fizičkih i pravnih osoba, subjekata i tijela pod naslovom „A. Fizičke osobe”:

	Imena (transliteracija na latinično pismo)	Imena	Identifikacijski podaci	Razlozi za uvrštenje na popis	Datum uvrštenja na popis
„69.	Ekaterina Mikhailovna MIZULINA	Екатерина Михайловна МИЗУЛИНА (ruski način pisanja)	Funkcija/funkcije: predsjednica Lige za sigurni internet (<i>Safe Internet League</i>); članica Građanskog vijeća Ruske Federacije. Datum rođenja: 1. 9. 1984. Mjesto rođenja: Yaroslavl, Ruski SFSR (sada Ruska Federacija) Državljanstvo: rusko Spol: ženski	Ekaterina Mizulina ruska je javna osoba i predsjednica Lige za siguran internet (<i>Safe Internet League</i>). Na tom položaju provodi cenzuru protiv kreatora sadržaja na internetu i umjetnika u korist ruske vlade i njezinih politika. Kao predsjednica Lige za siguran internet Ekaterina Mizulina ruskim tijelima za izvršavanje zakonodavstva podnosi službene pritužbe protiv kreatora sadržaja na internetu, odnosno blogera, te glazbenika, slavnih osoba i <i>influencera</i> . Ekaterina Mizulina na taj način prisiljava ruske kreatore sadržaja na internetu i umjetnike da izbrišu protuvladin sadržaj ili da kreiraju sadržaj u korist ruske vlade i njezinih politika.	+

+ SL: molimo umetnuti datum objave ove Odluke.

	Imena (transliteracija na latinično pismo)	Imena	Identifikacijski podaci	Razlozi za uvrštenje na popis	Datum uvrštenja na popis
			Povezani pojedinci: Elena Borisovna Mizulina; Konstantin Valerevich Malofeev	Stoga je Ekaterina Mizulina odgovorna za ozbiljne i sustavne povrede slobode mišljenja i izražavanja, koje također izazivaju ozbiljnu zabrinutost u pogledu ciljeva zajedničke vanjske i sigurnosne politike, kako je utvrđeno u članku 21. Ugovora o Europskoj uniji.	

	Imena (transliteracija na latinično pismo)	Imena	Identifikacijski podaci	Razlozi za uvrštenje na popis	Datum uvrštenja na popis
70.	Valentina Evgenievna LEVASHOVA također poznata kao Valentina Evgen'yevna LEVASHOVA	Валентина Евгенъевна ЛЕВАШОВА također poznata kao Валентина Євгеніївна ЛЄВАШОВА (ruski način pisanja)	Funkcija/funkcije: sutkinja, okrug Basmanniy u Moskvi Datum rođenja: 14. 10. 1978. Državljanstvo: rusko Spol: ženski Adresa: Preobrazhenskiy Val St., 24 building 1, flat 69, Moskva, Rusija, 107061	Valentina Levashova sutkinja je Okružnog suda Basmanniy u Moskvi. U tom je svojstvu uključena u teška i sustavna kršenja ljudskih prava vođa ruske oporbe. Predstavница je pravosuđa koja je donijela pristrane odluke u politički motiviranim predmetima protiv osoba koje su se protivile vojnoj invaziji na Ukrajinu ili odluke kojima se opravdavaju vojna i druga djelovanja Ruske Federacije na državnom području Ukrajine, među ostalim u predmetu protiv Vladimira Kara-Murze. Kara-Murza istaknuti je oporbeni aktivist u Rusiji. Politički motivirani sudski postupci utemeljeni na lažnim optužbama pokrenuti su protiv njega 2022., nakon što je optužio Kremlj za počinjenje ratnih zločina u Ukrajini i javno osudio rusku agresiju.	+

+ SL: molimo umetnuti datum objave ove Odluke.

	Imena (transliteracija na latinično pismo)	Imena	Identifikacijski podaci	Razlozi za uvrštenje na popis	Datum uvrštenja na popis
				U travnju 2023. osuđen je na zatvorsku kaznu od 25 godina u zatvoru / radnom logoru visokog stupnja sigurnosti. Sudski postupak protiv njega bio je usmjeren na njegov aktivizam i poslužio je kao režirani sudski proces u Rusiji kako bi se ušutkali kritičari vladajućeg režima koji se protive agresivnom ratu protiv Ukrajine. Ruski režim uvelike instrumentalizira pravosuđe zemlje u brojnim teškim kršenjima ljudskih prava. Pravosudni sustav nije neovisan i upotrebljava se za sustavno i teško kršenje ljudskih prava pojedinaca koji se protive vladajućem režimu, i to kršenjem njihove slobode mišljenja i izražavanja. Stoga je odgovorna za teška kršenja ljudskih prava u Rusiji, uključujući proizvoljna uhićenja i pritvaranja.	

	Imena (transliteracija na latinično pismo)	Imena	Identifikacijski podaci	Razlozi za uvrštenje na popis	Datum uvrštenja na popis
71.	Oleg Viktorovich ALYPOV	Олег Викторович АЛЫПОВ Олег Вікторович АЛИПОВ (ruski način pisanja)	Funkcija/funkcije: tužitelj međuokružnog suda Golovinsky u Moskvi Datum rođenja: 7. 3. 1981. Državljanstvo: rusko Spol: muški	Oleg Alypov tužitelj je međuokružnog suda Golovinsky u Moskvi. U svojstvu tužitelja uključen je u teška i sustavna kršenja ljudskih prava vođa ruske oporbe, među ostalim u slučaju Vladimira Kara-Murze. Kara-Murza istaknuti je oporbeni aktivist u Rusiji. Politički motivirani sudski postupci utemeljeni na lažnim optužbama pokrenuti su protiv njega 2022., nakon što je optužio Kremlj za počinjenje ratnih zločina u Ukrajini i javno osudio rusku agresiju.	+

+ SL: molimo umetnuti datum objave ove Odluke.

	Imena (transliteracija na latinično pismo)	Imena	Identifikacijski podaci	Razlozi za uvrštenje na popis	Datum uvrštenja na popis
				U travnju 2023. osuđen je na zatvorsku kaznu od 25 godina u zatvoru / radnom logoru visokog stupnja sigurnosti. Sudski postupak protiv njega bio je usmjeren na njegov aktivizam i poslužio je kao režirani sudski proces u Rusiji kako bi se ušutkali kritičari vladajućeg režima koji se protive agresivnom ratu protiv Ukrajine. Ruski režim uvelike instrumentalizira pravosuđe zemlje u brojnim teškim kršenjima ljudskih prava. Pravosudni sustav nije neovisan i upotrebljava se za sustavno i teško kršenje ljudskih prava pojedinaca koji se protive vladajućem režimu, i to kršenjem njihove slobode mišljenja i izražavanja. Stoga je odgovoran za teška kršenja ljudskih prava u Rusiji, uključujući proizvoljna uhićenja i pritvaranja.	

	Imena (transliteracija na latinično pismo)	Imena	Identifikacijski podaci	Razlozi za uvrštenje na popis	Datum uvrštenja na popis
72.	Ludmila Mikhailovna SMOLKINA	Людмила Михайловна СМОЛКИНА Людмила Михайлівна СМОЛКІНА (ruski način pisanja)	Funkcija/funkcije: sutkinja Suda grada Moskve Datum rođenja: 6. 8. 1961. Državljanstvo: rusko Spol: ženski Adresa: 45 Angarskaya St., building 1, 51, Moskva, Rusija, 125412	Ludmila Smolkina sutkinja je Suda grada Moskve. U tom je svojstvu uključena u teška i sustavna kršenja ljudskih prava vođa ruske oporbe, među ostalim u slučaju Vladimira Kara-Murze. Ruske vlasti iskoristile su kaznene optužbe za uhićenje, kazneni progon i osudu boraca za ljudska prava, novinara i političkih protivnika koji kritiziraju invaziju na Ukrajinu. Kara-Murza istaknuti je oporbeni aktivist u Rusiji. Politički motivirani sudski postupci utemeljeni na lažnim optužbama pokrenuti su protiv njega 2022., nakon što je optužio Kremlj za počinjenje ratnih zločina u Ukrajini i javno osudio rusku agresiju.	+ ²²

+ SL: molimo umetnuti datum objave ove Odluke.

	Imena (transliteracija na latinično pismo)	Imena	Identifikacijski podaci	Razlozi za uvrštenje na popis	Datum uvrštenja na popis
				U travnju 2023. osuđen je na zatvorsku kaznu od 25 godina u zatvoru / radnom logoru visokog stupnja sigurnosti. Sudski postupak protiv njega bio je usmjeren na njegov aktivizam i poslužio je kao režirani sudski proces u Rusiji kako bi se ušutkali kritičari vladajućeg režima koji se protive agresivnom ratu protiv Ukrajine. Ruski režim uvelike instrumentalizira pravosuđe zemlje u brojnim teškim kršenjima ljudskih prava. Pravosudni sustav nije neovisan i upotrebljava se za sustavno i teško kršenje ljudskih prava pojedinaca koji se protive vladajućem režimu, i to kršenjem njihove slobode mišljenja i izražavanja. Stoga je odgovorna za teška kršenja ljudskih prava u Rusiji, uključujući proizvoljna uhićenja i pritvaranja.	

2. sljedeći unos dodaje se na popis fizičkih i pravnih osoba, subjekata i tijela pod naslovom „B. Pravne osobe, subjekti i tijela”:

	Imena (transliteracija na latinično pismo)	Imena	Identifikacijski podaci	Razlozi za uvrštenje na popis	Datum uvrštenja na popis
„21.	Liga za siguran internet (<i>Safe Internet League</i>)	Лига безопасного интернета (ruski način pisanja)	Adresa: Usovo, flat 100, Oblast Moskva, Rusija, 143084 Tel.: +7 8 800 700-56-76 E-adresa: info@ligainternet.ru Internetska stranica: https://ligainternet.ru Povezani pojedinci: Ekaterina Mikhailovna Mizulina; Konstantin Valerevich Malofeev	Liga za siguran internet ruska je paravladina organizacija koju je uz potporu ruske vlade osnovao vlasnik televizijskog kanala Tsargrada Konstantin Malofeev. Liga za siguran internet omogućuje ruskoj vladi da osnaži cenzuru ušutkavanjem kreatora sadržaja na internetu i umjetnika čiji sadržaj nije usklađen sa službenim stajalištem ruske vlade. Liga za siguran internet ruskim tijelima za izvršavanje zakonodavstva podnosi službene pritužbe protiv ruskih stvaratelja kreatora na internetu, odnosno blogera, te glazbenika, slavnih osoba i <i>influencera</i> . Pod prijetnjom da će nametnuti kaznene ili gospodarske mjere Liga za siguran internet nastoji prisiliti ruske kreatore sadržaja na internetu i umjetnike da izbrišu protuvladin sadržaj ili da kreiraju sadržaj u korist ruske vlade i njezinih politika.	“+”

+ SL: molimo umetnuti datum objave ove Odluke.

	Imena (transliteracija na latinično pismo)	Imena	Identifikacijski podaci	Razlozi za uvrštenje na popis	Datum uvrštenja na popis
				Stoga je Liga za siguran internet odgovorna za ozbiljne i sustavne povrede slobode mišljenja i izražavanja, koje također izazivaju ozbiljnu zabrinutost u pogledu ciljeva zajedničke vanjske i sigurnosne politike kako je utvrđeno u članku 21. Ugovora o Europskoj uniji.	